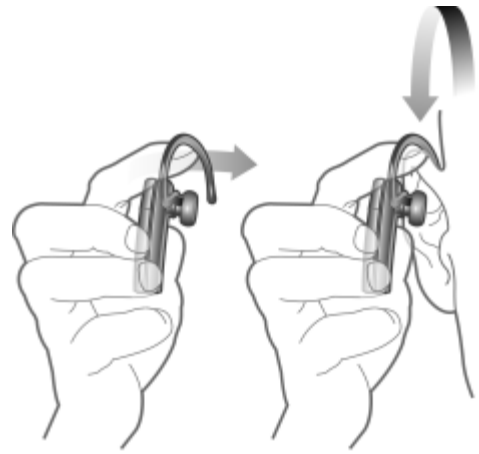


User guide

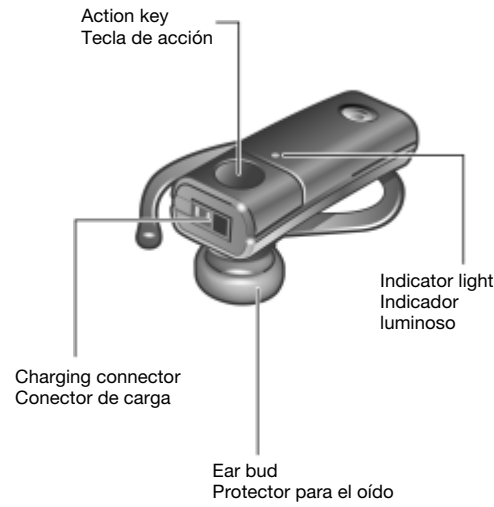
- English
- Español
- Deutsch
- Français

3

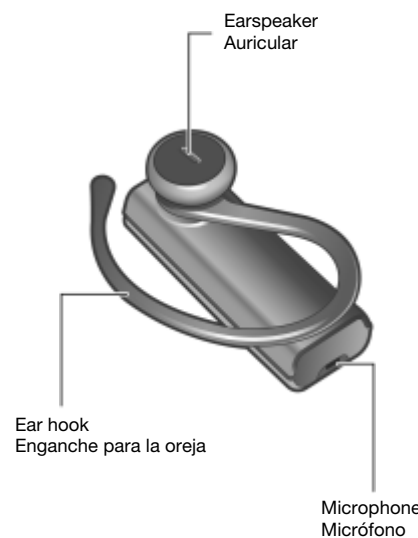


VH310

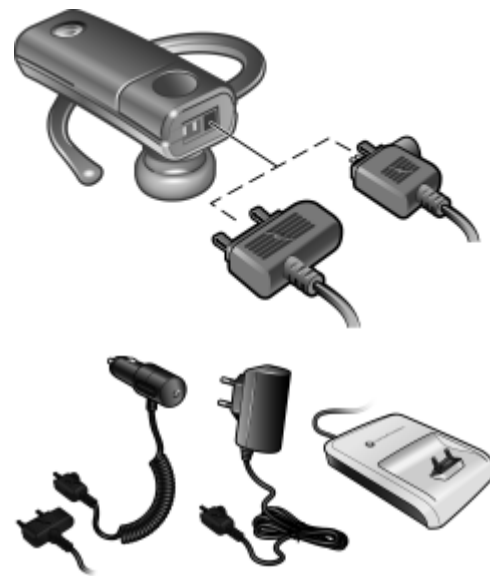
1



2

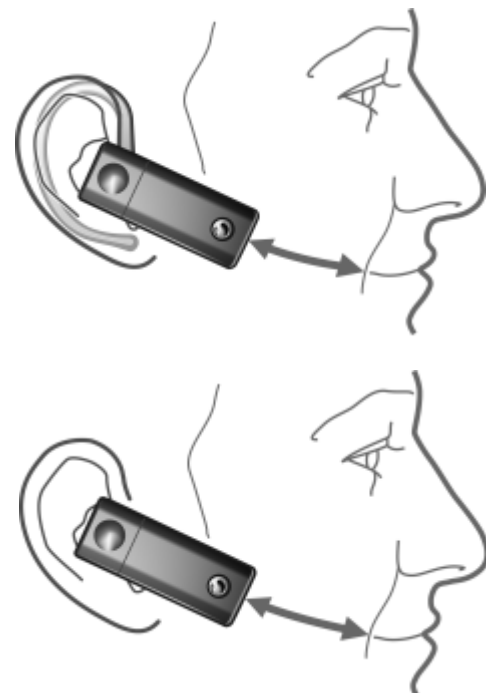


6

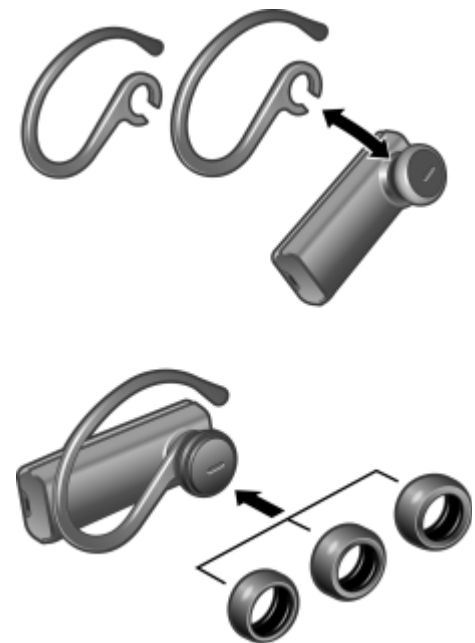


Normal charging: about 2 hours
Carga normal: aproximadamente 2 horas

4



5



English

The Bluetooth™ Handsfree VH310 can be connected to Bluetooth devices that support the handsfree or headset profile. This User guide focuses on use with a Sony Ericsson mobile phone.

Charging the headset

Before using the VH310 for the first time, you need to charge it with the supplied charger or your phone charger. See figure 6. For compatible chargers, see figure 6.

Charging status

Red light indicates charging (not ready).
Green light indicates completed charging (ready).

Turning on and off the headset

To turn on the headset

- Press and hold down the action key until the indicator light shows a steady green light. See figure 1. After 3 seconds, the light turns off and the headset is on.

To turn off the headset

- Press and hold down the action key until the indicator light shows a steady green or red light. If the light is red, the headset needs charging. After 2 seconds, the light turns off and the headset is off.

Pairing the headset

Before you can use the headset, it has to be paired once with your phone.

To pair the headset with your phone

- Make sure the headset is turned off.
- Turn on the Bluetooth function in the phone. For instructions, see the phone User guide.
- Place the phone within 20 cm (8 inches) of the headset.
- Press and hold down the action key until the indicator light flashes green and red alternately.
- The first time you turn on the headset it automatically enters pairing mode.
- In your phone: Search for and add a new device.
- The headset passcode is 0000.

To pair the headset with another phone

- Make sure the headset is turned off.
- Repeat the instructions for how to pair the headset with your phone.

Putting on the headset

You can use the headset with or without the ear hook.

To put on the headset

- Slide the ear hook behind your right ear and point the microphone towards your mouth. See figure 3 and 4.

Calling

When you have paired the headset with your phone, you can make and receive calls as long as the headset is turned on.

Solid objects, walls and a greater distance than 5 metres (16.5 feet) can affect the sound quality.

To make a call

- Use the phone keys to dial the number as normal. The call is automatically activated in the headset.

To end a call

- Press the action key briefly.

To answer a call

- Press the action key briefly.

To reject a call (not possible with a second incoming call)

- Press and hold down the action key until you hear a short beep (after 2 seconds).

To redial the last number

- Double-click the action key.

To answer a second call

- Press the action key briefly. The ongoing call is put on hold.

To switch between two calls

- Press and hold down the action key until you hear a beep.

To adjust the speaker volume

- During a call, press a volume key on the phone.

Calling using voice commands

Voice commands can be useful when you are using the headset and the phone is not close to you. For more information on voice commands, see your phone User guide.

To make a call using voice commands

- Press the action key briefly, wait for a beep and say your command.

Note: Make sure voice commands are enabled and recorded in your phone before you use them.

Transferring sound

To transfer sound from the phone to the headset

- During a call, press the action key briefly. The sound is transferred to the headset.

To transfer sound from the headset to the phone

- See the phone User guide.

Battery

A new, or infrequently used, battery could have reduced capacity. It may need to be recharged a number of times.

When the battery needs charging, the indicator light flashes red and you hear a low beep. If you do not charge the headset, it automatically turns off.

To check the battery status

- Press the action key briefly:
 - One red flash – the battery needs charging soon.
 - One green flash – the battery is half full or fully charged.

Resetting the headset

To reset the headset

- Connect the headset to a charger for a minute.
- Press and hold down the action key until the indicator light flashes red and green alternately.
- Pair the headset.

Español

El auricular Bluetooth™ VH310 puede conectarse a cualquier dispositivo Bluetooth compatible con el perfil de manos libres o el de auricular. Esta guía del usuario se centra en la utilización del dispositivo con un teléfono móvil de Sony Ericsson.

Carga del auricular

Antes de utilizar el auricular VH310 por primera vez, debe cargarlo con el cargador suministrado o con el de su teléfono. Consulte la figura 6. Para cargadores compatibles, consulte la figura 6.

Estado de la carga

La luz roja indica que el dispositivo se está cargando (aún no está listo).

La luz verde indica que el dispositivo está cargado (ya está listo).

Encendido y apagado del auricular

Para encender el auricular

- Mantenga pulsada la tecla de acción hasta que el indicador luminoso muestre una luz verde fija. Consulte la figura 1. Al cabo de 3 segundos, la luz se apaga y el auricular se enciende.

Para apagar el auricular

- Mantenga pulsada la tecla de acción hasta que el indicador luminoso muestre un luz fija verde o roja. Si la luz es roja, significa que hay que cargar el auricular. Al cabo de 2 segundos, la luz y el auricular se apagan.

Asociación del auricular

Antes de utilizar el auricular, debe asociarlo una vez con su teléfono.

Para asociar el auricular con el teléfono

- Asegúrese de que el auricular está apagado.
- Active la función Bluetooth en el teléfono. Consulte las instrucciones pertinentes en la Guía del usuario del teléfono.
- Coloque el teléfono a 20 cm (8 pulgadas) del auricular.
- Mantenga pulsada la tecla de acción hasta que el indicador parpadee en verde y en rojo, alternativamente.
- La primera vez que encienda el auricular, entrará en modo asociación automáticamente.
- En el teléfono: busque y añada un nuevo dispositivo.
- El código de acceso del auricular es 0000.

Para asociar el auricular con otro teléfono

- Asegúrese de que el auricular está apagado.
- Repita las instrucciones indicadas para asociar el auricular con el teléfono.

Colocación del auricular

Puede usar el auricular con o sin el enganche para la oreja.

Para colocarse el auricular

- Colóquese el enganche detrás de la oreja derecha y oriente el micrófono hacia su boca. Consulte las figuras 3 y 4.

Llamadas

Después de asociar el auricular con el teléfono, podrá realizar y recibir llamadas mientras el auricular esté encendido.

Los objetos sólidos, las paredes y las distancias superiores a 5 metros (16,5 pies) pueden deteriorar la calidad del sonido.

Para realizar una llamada

- Utilice las teclas del teléfono para marcar el número normalmente. La llamada se activará automáticamente en el auricular.

Para finalizar una llamada

- Pulse brevemente la tecla de acción.

Para responder a una llamada

- Pulse brevemente la tecla de acción.

Para rechazar una llamada (no aplicable a una segunda llamada entrante)

- Mantenga pulsada la tecla de acción hasta que oiga un breve pitido (al cabo de 2 segundos).

Para volver marcar el último número

- Haga doble clic en la tecla de acción.

Para responder a una segunda llamada

- Pulse brevemente la tecla de acción. La llamada en curso quedará en espera.

Para cambiar entre las dos llamadas

- Mantenga pulsada la tecla de acción hasta que suene un pitido.

Para ajustar el volumen del altavoz

- Durante una llamada, pulse una tecla de volumen del teléfono.

Llamadas mediante comandos de voz

Los comandos de voz pueden resultar muy útiles cuando utiliza un auricular y no tiene el teléfono cerca. Si desea obtener más información sobre los comandos de voz, consulte la Guía del usuario del teléfono.

Para realizar llamadas mediante comandos de voz

- Está brevemente la tecla de acción, espere a que suene un pitido y diga el comando.

Nota: Compruebe que los comandos de voz estén activados y que se hayan grabado en el teléfono antes de utilizarlos.

Transferencia de sonido

Para transferir el sonido del teléfono al auricular

- Mientras habla por teléfono, pulse brevemente la tecla de acción. El sonido se transfiere al auricular.

Para transferir el sonido del auricular al teléfono

- Consulte la Guía del usuario del teléfono.

Batería

Una batería nueva o que no se ha utilizado con frecuencia puede tener la capacidad reducida. Es posible que deba recargarla varias veces.

Cuando sea necesario cargar la batería, el indicador luminoso parpadeará en rojo y se oirá un leve pitido. Si no carga el auricular, se apagará automáticamente.

Para comprobar el estado de la batería

- Pulse brevemente la tecla de acción:
 - Un parpadeo rojo: es necesario cargar la batería cuanto antes.
 - Un parpadeo verde: la batería está a media carga o totalmente cargada.

Reinicio del auricular

Para reiniciar el auricular

- Conecte el auricular a un cargador durante un minuto.
- Mantenga pulsada la tecla de acción hasta que el indicador parpadee en rojo y en verde, alternativamente.
- Asocie el auricular.

Bluetooth™ Headset VH310



User guide Guía del usuario Bedienungsanleitung Guide de l'utilisateur

Sony Ericsson VH310

This User guide is published by Sony Ericsson Mobile Communications AB, without any warranty. Improvements and changes to this User guide necessitated by typographical errors, inaccuracies of current information, or improvements to programs and/or equipment, may be made by Sony Ericsson Mobile Communications AB at any time and without notice. Such changes will, however, be incorporated into new editions of this User guide. All rights reserved.

©Sony Ericsson Mobile Communications AB, 2009

Publication number: 1223-5615.1

Some of the services in this User guide are not supported by all networks. This also applies to the GSM International Emergency Number 112. Contact your network operator or service provider if you are in doubt whether you can use a particular service.

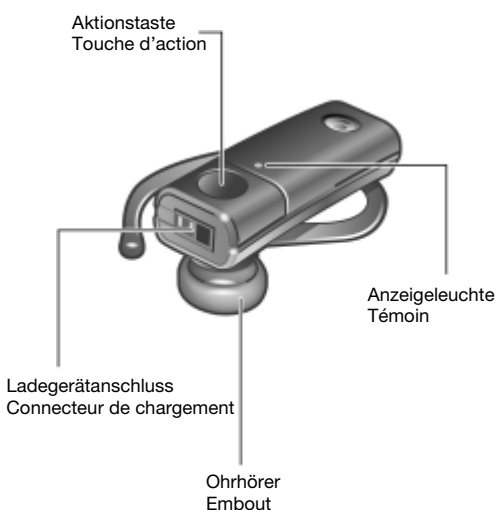
The Bluetooth word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Sony Ericsson is under license. Ericsson is a trademark or registered trademark of Telefonaktiebolaget LM Ericsson.

Produktsupport bietet die Website

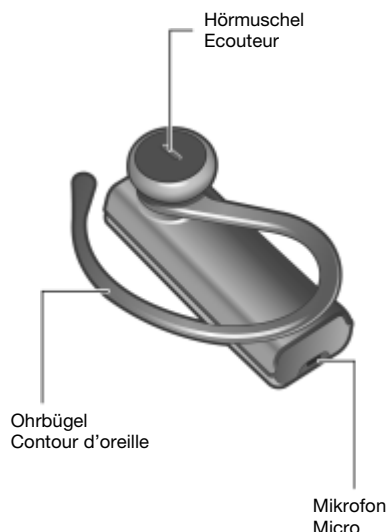
www.sonyericsson.com/support.

Pour obtenir de l'aide sur ce produit, visitez www.sonyericsson.com/support.

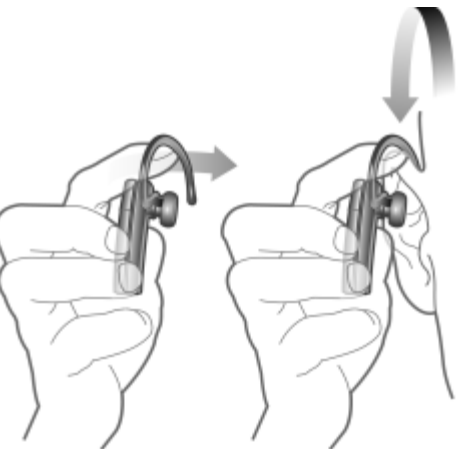
1



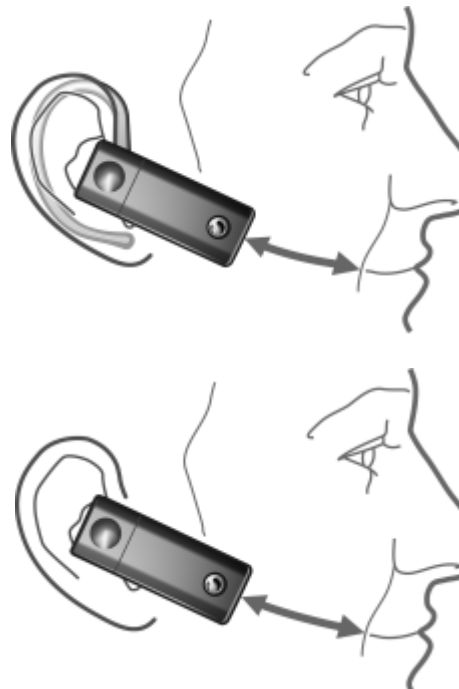
2



3



4



Deutsch

Das Bluetooth™-Headset VH310 kann mit Bluetooth-Geräten verbunden werden, die das Profil „Handsfree“ bzw. „Headset“ unterstützen. Diese Bedienungsanleitung befasst sich primär mit der Benutzung mit Mobiltelefonen von Sony Ericsson.

Laden des Headsets

Bevor Sie das VH310 erstmals benutzen, müssen Sie es mit dem mitgelieferten Ladegerät oder dem Telefonladegerät aufladen (siehe Abbildung 6). Kompatible Ladegeräte werden ebenfalls in Abbildung 6 aufgeführt.

Ladestatus

Rotes Leuchten zeigt an, dass geladen wird (nicht abgeschlossen).
Grünes Leuchten bedeutet, dass der Ladevorgang beendet ist (abgeschlossen).

Ein- und Ausschalten des Headsets

So schalten Sie das Headset ein:

- Drücken und halten Sie die Aktionstaste, bis die Anzeigeleuchte dauerhaft grün leuchtet (siehe Abbildung 1). Nach 3 Sekunden erlischt die Leuchte, das Headset ist dann eingeschaltet.

So schalten Sie das Headset aus:

- Drücken und halten Sie die Aktionstaste, bis die Anzeigeleuchte dauerhaft grün oder rot leuchtet. Wenn die Leuchte rot ist, muss das Headset geladen werden. Nach 2 Sekunden erlischt die Leuchte, das Headset ist dann ausgeschaltet.

Koppeln des Headsets

Bevor Sie das Headset benutzen können, müssen Sie es mit dem Telefon koppeln.

So koppeln Sie das Headset mit dem Telefon:

1. Das Headset muss ausgeschaltet sein.
2. Schalten Sie die Bluetooth-Funktion des Telefons ein. Die erforderlichen Schritte werden in der Telefon-Bedienungsanleitung beschrieben.
3. Bringen Sie das Telefon in eine Entfernung von maximal 20 cm (8 Zoll) zum Headset.
4. Drücken und halten Sie die Aktionstaste, bis die Anzeigeleuchte abwechselnd grün und rot blinkt.
5. Beim ersten Einschalten aktiviert das Headset automatisch den Kopplungsmodus.
6. Telefon: Suchen Sie nach einem neuen Gerät und fügen Sie es hinzu.
7. Die Kennung des Headsets lautet 0000.

So koppeln Sie das Headset mit einem anderen Telefon:

1. Das Headset muss ausgeschaltet sein.
2. Wiederholen Sie die Schritte zum Koppeln des Headsets mit dem Telefon.

Aufsetzen des Headsets

Sie können das Headset mit oder ohne Ohrbügel verwenden.

So setzen Sie das Headset auf:

- Schieben Sie den Ohrbügel hinter Ihr rechtes Ohr und richten Sie das Mikrophon auf Ihren Mund (siehe Abbildungen 3 und 4).

Anrufen

Nachdem Sie das Headset mit dem Telefon gekoppelt haben, können Sie Anrufe tätigen und annehmen, sobald das Headset eingeschaltet ist.

Festkörper, Wände sowie Distanzen von mehr als 5 m (16,5 Fuß) können sich auf die Soundqualität auswirken.

So tätigen Sie einen Anruf:

- Wählen Sie die Nummer wie gewohnt mit den Tasten des Telefons. Der Anruf wird automatisch zum Headset übertragen.

So beenden Sie einen Anruf:

- Drücken Sie kurz die Aktionstaste.

So nehmen Sie einen Anruf an:

- Drücken Sie kurz die Aktionstaste.

So weisen Sie einen Anruf ab (nicht möglich, wenn ein zweiter Anruf ankommt):

- Drücken und halten Sie die Aktionstaste, bis Sie ein kurzes Tonsignal hören (nach 2 Sekunden).

So wählen Sie die letzte Nummer erneut:

- Drücken Sie zweimal in schneller Folge die Aktionstaste.

So nehmen Sie einen zweiten Anruf an:

- Drücken Sie kurz die Aktionstaste. Der aktive Anruf wird auf Halteposition gesetzt.

So wechseln Sie zwischen zwei Anrufen:

- Drücken und halten Sie die Aktionstaste, bis Sie ein Tonsignal hören.

So stellen Sie die Hörlautstärke ein:

- Drücken Sie während eines Anrufs eine Lautstärke Taste am Telefon.

Telefonieren mit Sprachbefehlen

Sprachbefehle sind besonders nützlich, wenn Sie das Headset benutzen und sich das Telefon nicht in unmittelbarer Reichweite befindet. Weitere Informationen zu Sprachbefehlen enthält die Telefon-Bedienungsanleitung.

So tätigen Sie einen Anruf per Sprachbefehl:

- Drücken Sie die Aktionstaste kurz, bis Sie ein Tonsignal hören. Sagen Sie dann den Befehl.

Hinweis: Die Sprachbefehlfunktion muss aktiviert sein. Außerdem müssen aufgenommene Sprachbefehle im Telefon gespeichert sein.

Tonübertragung

So übertragen Sie den Ton vom Telefon zum Headset:

- Drücken Sie beim Telefonieren kurz die Aktionstaste. Der Ton wird zum Headset übertragen.

So übertragen Sie den Ton vom Headset zum Telefon:

- Beachten Sie die Bedienungsanleitung des Telefons.

Akku

Ein neuer oder nur selten benutzter Akku kann eine reduzierte Kapazität aufweisen. Er muss dann einige Male geladen werden.

Wenn der Akku geladen werden muss, blinkt die Anzeigeleuchte rot. Außerdem wird ein tiefes Tonsignal ausgegeben. Das Headset wird automatisch ausgeschaltet, wenn Sie es nicht laden.

So prüfen Sie den Akkustatus:

- Drücken Sie kurz die Aktionstaste:
 - Ein rotes Blinksignal – Akku muss in Kürze geladen werden.
 - Ein grünes Blinksignal – Akku ist halb oder vollständig geladen.

Zurücksetzen des Headsets

So setzen Sie das Headset zurück:

1. Verbinden Sie das Headset für eine Minute mit einem Ladegerät.
2. Drücken und halten Sie die Aktionstaste, bis die Anzeigeleuchte abwechselnd rot und grün blinkt.
3. Koppeln Sie das Headset.

Français

Pour répondre à un deuxième appel

- Appuyez brièvement sur la touche d'action. L'appel en cours est mis en attente.

Pour permuer deux appels

- Maintenez enfoncée la touche d'action jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.

Pour régler le volume de l'écouteur

- Pendant un appel, appuyez sur une touche du volume du téléphone.

Appel à l'aide des commandes vocales

Les commandes vocales peuvent être utiles si vous utilisez l'oreillette alors que le téléphone n'est pas près de vous. Pour plus d'informations sur les commandes vocales, reportez-vous au Guide de l'utilisateur de votre téléphone.

Pour émettre un appel à l'aide des commandes vocales

- Appuyez brièvement sur la touche d'action jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore et prononcez la commande.

Remarque : Assurez-vous que les commandes vocales sont activées et enregistrées sur votre téléphone, avant de les utiliser.

Transfert du son

Pour transférer le son du téléphone à l'oreillette

- Pendant un appel, appuyez brièvement sur la touche d'action. Le son est transféré vers l'oreillette.

Pour transférer le son de l'oreillette au téléphone

- Reportez-vous au Guide de l'utilisateur du téléphone.

Batterie

Une batterie neuve ou qui n'est pas régulièrement utilisée peut voir sa capacité se réduire. Il est possible que vous deviez la recharger plusieurs fois.

Lorsque la batterie doit être chargée, le témoin clignote en rouge et un signal sonore faible retentit. Si vous ne rechargez pas l'oreillette, elle se met automatiquement hors tension.

Pour vérifier l'état de la batterie

- Appuyez brièvement sur la touche d'action :
 - Un clignotement rouge - la batterie doit être rechargée sans tarder.
 - Un clignotement vert - la batterie est à moitié ou complètement chargée.

Réinitialisation de l'oreillette

Pour réinitialiser l'oreillette

1. Connectez l'oreillette à un chargeur pendant une minute.
2. Maintenez enfoncée la touche d'action jusqu'à ce que le témoin clignote alternativement en rouge et vert.
3. Jumelez l'oreillette.

Mise sous tension de l'oreillette

Vous pouvez utiliser l'oreillette avec ou sans le contour d'oreille.

Pour porter l'oreillette

- Faites glisser le contour d'oreille derrière votre oreille droite et dirigez le micro vers la bouche. Reportez-vous aux figures 3 et 4.

Appel

Lorsque vous avez jumelé l'oreillette avec votre téléphone, vous pouvez émettre et recevoir des appels aussi longtemps que l'oreillette est sous tension.

Des objets solides, des murs et une distance supérieure à 5 mètres (16,5 pieds) peuvent affecter la qualité du son.

Pour émettre un appel

- Utilisez les touches du téléphone pour numéroté normalement. L'appel est automatiquement activé sur l'oreillette.

Pour terminer un appel

- Appuyez brièvement sur la touche d'action.

Pour répondre à un appel

- Appuyez brièvement sur la touche d'action.

Pour rejeter un appel (impossible avec un deuxième appel entrant)

- Maintenez enfoncée la touche d'action jusqu'à ce que vous entendiez un bref signal sonore (après 2 secondes).

Pour renuméroté le dernier numéro

- Double-cliquez sur la touche d'action.



Sony Ericsson Mobile Communications AB

SE-221 88 Lund, Sweden

1223-5615.1

Printed in XXXXX